

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 21 (1975)  
**Heft:** 7-8

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Silvagni-Schenk, Nelly

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# EDITORIAL

## Souscription du XX<sup>e</sup> anniversaire du *Messenger suisse* en faveur de la Maison suisse de retraite d'Issy-les-Moulineaux.

Bravo, chers abonnés venus de tous les coins de France nous apporter votre précieux concours. A ce jour, nous avons atteint la coquette somme de 7.000.— Frs.

Mais nous pouvons, nous devons faire mieux encore. Que celui qui a négligé de nous adresser un don ou n'a pas fait attention à notre appel paru dans le n° de mai se manifeste. Il est temps encore puisque c'est à Noël que nous remettrons un chèque que nous voulons très très important au président de la Maison suisse de retraite.

Je vous rappelle qu'il s'agit de construire un bâtiment moderne dans le complexe du groupe hospitalier suisse d'Issy-les-Moulineaux, où ceux qui sont handicapés trouveront également place. Il faut faire vite. Une construction, cela prend du temps, mais nos anciens n'ont plus le temps d'attendre — aujourd'hui nous avons donc réuni la somme de 7.000.— demain, il faut que des zéros aient été ajoutés à cette somme. Si chaque Suisse de France donnait un minimum de Frs. 10.— les travaux pourraient démarrer immédiatement. Alors, qui dit mieux?

**P.S.** Bien que chaque donateur ait été remercié personnellement, je leur manifeste une fois encore toute ma reconnaissance. Voici donc la liste de ceux qui ont témoigné de l'amour du prochain.

|   |             |                |
|---|-------------|----------------|
| Messenger Suisse - Paris .....                          | Frs.        | 500.—          |
| M. P. Jéquier - Lorient .....                           | Frs.        | 100.—          |
| M. A. Christen - Etrepagny .....                        | Frs.        | 300.—          |
| M. A. Baumgartner - Mougins .....                       | Frs.        | 100.—          |
| S. André Marie Gay - Nancy .....                        | Frs.        | 200.—          |
| M. J. Jomini - Thiais .....                             | Frs.        | 100.—          |
| M <sup>me</sup> M. Boissier - Paris .....               | Frs.        | 100.—          |
| M <sup>lle</sup> A. Waldisberg - Loury .....            | Frs.        | 100.—          |
| M. A. RoCHAT - Paris .....                              | Frs.        | 100.—          |
| M. P. Wittwer - Paris .....                             | Frs.        | 30.—           |
| M <sup>me</sup> Vve H. Guscetti - Paris .....           | Frs.        | 100.—          |
| M. D. Valli - Paris .....                               | Frs.        | 50.—           |
| M <sup>me</sup> L. Rey - Paris .....                    | Frs.        | 50.—           |
| M. L. Kellerhals - Paris .....                          | Frs.        | 50.—           |
| M. F. Muller - Paris .....                              | Frs.        | 100.—          |
| M. A. Graf - St-Avit du Moiron .....                    | Frs.        | 50.—           |
| M <sup>lle</sup> R. Buchet - Neuilly s/S. ....          | Frs.        | 250.—          |
| M <sup>lle</sup> S. Deck - Anet .....                   | Frs.        | 1.500.—        |
| M. J. de Weck - Paris .....                             | Frs.        | 200.—          |
| M. R. Quadri - Dijon .....                              | Frs.        | 100.—          |
| M <sup>me</sup> Vve Tustchi - Drancy .....              | Frs.        | 150.—          |
| Anonyme - Paris .....                                   | Frs.        | 100.—          |
| M. J. Pictet - Paris .....                              | Frs.        | 1.000.—        |
| M. M. Soullisse - Issy-les-Moulineaux .....             | Frs.        | 50.—           |
| M <sup>me</sup> S. Gut - Druyes-les-Belles-Fontaines .. | Frs.        | 20.—           |
| M. A. Burnand .....                                     | Frs.        | 500.—          |
| M <sup>lle</sup> J. Benz - Issy-les-Moulineaux .....    | Frs.        | 500.—          |
| M. E. G. - Paris .....                                  | Frs.        | 100.—          |
| M. P. Chantereau - Sceaux .....                         | Frs.        | 100.—          |
| M. F. Clerc - Sellières .....                           | Frs.        | 100.—          |
| M. Ch. Morier - Cap d'Ail .....                         | Frs.        | 200.—          |
| E. Guggenheim - Paris .....                             | Frs.        | 100.—          |
| <b>TOTAL</b> .....                                      | <b>Frs.</b> | <b>7.000.—</b> |

## Le monde du silence

Des lettres venues, elles aussi, nombreuses de toute la France, m'ont prouvé que nous sommes à une époque où le dialogue doit être établi avec chacun d'entre nous. La Patrie, cela n'est pas un vain mot et à l'occasion de notre Fête nationale du 1<sup>er</sup> août, nous avons été heureux de témoigner à nos religieux et religieuses notre attachement. Il faut que tous ceux qui œuvrent dans l'anonymat soient conscients qu'ils ne sont pas seuls, car ils font partie de la grande famille des Suisses de France.

## Les Suisses, ambassadeurs de la culture

Comme vous le savez, c'est le thème du prochain Congrès des Suisses de l'étranger, à Bâle, fin août. Cela nous a donné une idée : lors de la commémoration de notre fête nationale, à Jouy-en-Josas, — hélas sous le déluge — des artistes, des écrivains suisses sont venus contribuer au succès de **notre stand de la culture** en signant, en vendant leurs propres œuvres. Un concours de dessins organisé pour les enfants a remporté également un vif succès. Improvisation cette année, en 1976, nous ferons mieux car nous sommes conscients qu'il suffit de lancer une idée pour qu'elle se propage rapidement. Lors de vos prochaines manifestations pensez-y. Le *Messenger Suisse* se mettra volontiers à votre disposition pour prendre des contacts. Souhaitant que notre publication soit un creuset aux idées, un trait d'union entre vous tous et la Suisse, notre cher Pays, dont la devise est, il est bon de le rappeler au moment de ce 1<sup>er</sup> août 1975 : un pour tous tous pour un.

Ce n° de juillet-août contenant les résultats de notre concours « Va et découvre ton Pays », du concours de dessins d'enfants, du lancement du Stand de la culture, du dialogue ouvert avec ceux du silence, du grand mouvement d'entraide en faveur de la Maison de Retraite ne répond-il pas directement au thème du Congrès de Bâle ?

## Va et découvre ton pays

Bien qu'annoncé dans plusieurs n°s, notre Concours n'a pas trouvé l'écho souhaité. La raison nous en échappe. Serait-ce peut-être parce que nous n'avons pas indiqué les prix ? Et pourtant il nous semblait facile de motiver le choix de la région privilégiée choisie dans notre Pays. Certains cantons ont été ignorés mais Vaud, Fribourg, Berne, Valais, Neuchâtel, Tessin et Grisons ont trouvé de fidèles admirateurs et nous disons merci à nos lecteurs d'avoir essayé de nous décrire leur enthousiasme.

## Une note amère

Nous nous adressons en particulier aux retardataires qui ont négligé de payer leur abonnement 1975. Malgré deux rappels individuels, — un troisième nous coûterait trop cher — des centaines d'entre vous ne l'ont pas encore fait. Je vous rappelle le prix de l'abonnement Frs. 30.— (abonnement de soutien à partir de Frs. 35.—) par chèque bancaire au siège du journal ou par C.C.P. 12 273 27, Paris.

A tous, chers abonnés et lecteurs, je souhaite de bonnes et joyeuses fins de vacances.

Nelly Silvagni-Schenk, directrice

LE SOUS-BOIS PARU EN PAGE 2 DU N° DE MAI EST DE L'ARTISTE JEAN JAEGER - 157, RUE DE L'UNIVERSITE — 75007 PARIS.